

ABBAYE DE NOIRLAC

SAISON
2022



hr

Ouvert tous les jours
du 1^{er} fév. au 23 déc.
en Berry, dans le Cher,
à 40 min. au sud de Bourges

—
*Monument open every day
from 1st February
to 23rd December
in Berry, in the Cher,
40 min. south of Bourges*



“Puisque la beauté est rencontre,
toujours inattendue, toujours
inespérée, seul le regard attentif
peut lui conférer étonnement,
émerveillement, émotion, jamais
identiques.”

François Cheng, *L'éternité n'est pas de trop*

ABBAYE DE NOIRLAC
Centre Culturel de Rencontre
18200 Bruère-Allichamps

—
Tél. +33 (0)2 48 62 01 01

—
contact@noirlac.fr

—
www.abbayedenoirlac.fr



LES RENDEZ-VOUS PATRIMOINE ET NATURE / HERITAGE AND NATURE EVENTS

LES RENDEZ-VOUS ARTISTIQUES / ARTISTIC EVENTS

INFORMATIONS PRATIQUES / PRACTICAL INFORMATION



Située au bord du Cher, dans un environnement préservé, l'abbaye de Noirlac déroule près de neuf siècles d'une histoire riche et parfois tourmentée. Les visiteurs peuvent aujourd'hui découvrir son architecture de lumière dans un monument parfaitement restauré.

On a well-preserved natural territory on the banks of the river Cher, the cistercian abbey of Noirlac offers nine centuries of a rich and complex history. Visitors can now discover a perfectly restored monument whose architecture is made out of light.

LES RENDEZ-VOUS PATRIMOINE ET NATURE / HERITAGE AND NATURE EVENTS

LES RENDEZ-VOUS ARTISTIQUES / ARTISTIC EVENTS

INFORMATIONS PRATIQUES / PRACTICAL INFORMATION

L'abbaye

Quelques moines venus de Clairvaux posent les premières pierres de l'abbaye en 1150. Témoin de l'apparition du style gothique dans la région, Noirlac connaît son apogée au XIII^{ème} siècle, puis une longue période de déclin des vocations, tout en gardant un rôle économique important. Vendue en tant que bien national à la Révolution, transformée en manufacture de porcelaine au XIX^{ème} siècle, elle est acquise en 1909 par le Département du Cher qui la restaure entièrement. Aujourd'hui, elle offre à ses visiteurs la pureté de son architecture et la sérénité de sa pierre blonde, révélées par la lumière filtrant des vitraux contemporains créés par Jean-Pierre Raynaud. Centre Culturel de Rencontre depuis 2008, elle est un foyer reconnu d'échanges culturels et artistiques, tout en restant un lieu touristique majeur ouvert à la visite toute l'année.

The abbey

The construction of the abbey of Noirlac was started in 1150 by a small group of monks who came from Clairvaux. The abbey expressed the monastic asceticism of the Cistercian order founded by St-Robert and St-Bernard. From the 16th century to the French Revolution, the few monks in residence dedicated their time to the management of the community estate as well as to spiritual life. In 1791, the abbey is seized as a public property. It then became a china factory during the major part of the 19th century. The monument became the property of the Cher department in 1909 and was the object of a remarkable rehabilitation from 1950 to 1980, which restored the authentic character of the abbey reflecting its original blueprint. The abbey embarked on the path to modernity when new stain-glass windows were ordered to the contemporary artist Jean-Pierre Raynaud. It has been managed by a public institution dedicated to cultural cooperation since 2007, and officially labelled "heritage site for art and culture" since 2008. Today, it is a renowned center of artistic and cultural exchanges while remaining a major tourist attraction open year round to visitors.



Les jardins et le bocage

Conçus par le paysagiste Gilles Clément, les nouveaux jardins structurent l'espace en privilégiant une nouvelle perspective de l'abbaye depuis l'entrée sud du monument ; ils créent un lien entre le désordre bocager et la rigueur des bâtiments cisterciens. Dès l'arrivée, le clos des arbres de Judée, les allées de graminées, le bassin et la pièce des roses changeantes invitent à la contemplation et soulignent la pureté des lignes architecturales du monument.

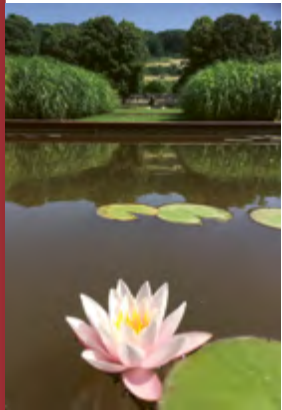
Au cœur du cloître, autour du puits fleuri, le ciel se reflète en nuages de vivaces, simples et aromatiques. Plus loin, les jardins orientaux aux tonalités blanches et légères mènent jusqu'à la magnifique allée de tilleuls bicentenaires.

Au bord du Cher, l'abbaye de Noirlac veille sur son bocage, travaillé par les moines cisterciens dès le XII^{ème} siècle. Toujours utilisé pour l'élevage, il a conservé son aspect originel avec des prairies entourées de haies, entretenues par les agriculteurs. Aujourd'hui labellisé Espace Naturel Sensible, il abrite une flore et une faune riches, des espèces protégées, tels le guêpier d'Europe, l'hirondelle des rivages ou le grand capricorne, un insecte qui vit uniquement sur les chênes centenaires.

Gardens and bocage countryside

Designed by the landscape gardener Gilles Clément, the new gardens structure the space by favoring a new perspective of the abbey from the entrance at the south of the monument: the gardens create a link between the mess of the bocage countryside and the sternness of the Cistercian buildings. As soon as you arrive on site, the enclosure of the Judean trees, the alleys made out of grasses, the basin and the room of changing roses invite contemplation and underline the purity of the architectural lines of the monument. In the cloister, around the flowery well, the sky is reflected in the form of clouds of medicinal and aromatic plants. Further on, the oriental gardens, constructed from in light white tones lead up to the magnificent avenue of bicentennial lime trees.

On the banks of the Cher, Noirlac Abbey watches over this bocage farmland, tilled by the Cistercian monks from the 12th century onwards. Still used as pastureland, this area has retained its original landscape of meadows surrounded by hedges, maintained by local farmers. Today, the Cher Departmental Council is dedicated to protecting, enhancing and opening this natural jewel up to visitors.





VISITES
THÉMATIQUES
PATRIMOINE
ET NATURE*

THEMATIC VISITS
HERITAGE
AND NATURE*
(F)

Prêt de matériel
d'observation pour
les rendez-vous
Nature.

SUR RÉSERVATION

[www.abbayedenoirlac.fr/
pratique/billetterie/](http://www.abbayedenoirlac.fr/pratique/billetterie/)
resa@noirlac.fr
02 48 96 17 16

*proposées par les médiateurs de l'abbaye
led by the abbey's mediators

La migration des oiseaux

Dimanche 3 avril | 9h30

Mercredi 26 octobre | 9h30

Mercredi 2 novembre | 9h30

La migration des oiseaux a toujours fasciné et impressionné. Le temps d'une balade dans le bocage de Noirlac, venez observer les voyageurs du ciel en transit par le Berry.

Plein tarif : 5 € / Tarif réduit : 3.50 €
Moins de 12 ans : gratuit



Découverte des rives du Cher

Mercredi 13 avril | 14h30

Mercredi 26 octobre | 14h30

Mercredi 2 novembre | 14h30

Dimanche 24 avril | 14h30

Dimanche 8 mai | 14h30

Lundis 4, 11, 18 et 25 juillet | 9h30

Lundis 1^{er}, 8, 15 et 22 août | 9h30

À travers pâtures et haies, le Cher s'étire dans la plaine. Cette balade de 5 km invite à marcher le long de ses berges et à en découvrir les spécificités.

Plein tarif : 5 € / Tarif réduit : 3.50 €
Moins de 12 ans : gratuit



À petit pas, l'abbaye s'ouvre à toi

À
PARTIR DE
3 ANS

Mercredi 13 avril | 16h

Mercredi 26 octobre | 16h

Dimanche 10 juillet | 10h30

Dimanche 21 août | 10h30

Au rythme des pas des enfants, le quotidien des moines est dévoilé grâce à des jeux et expériences sensorielles : vocalises sous les voûtes, observation, puzzles, "touche et trouve"...

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit
et moins de 12 ans : 4.50 €

Le chant des oiseaux

Mercredis 13, 20 et 27 avril | 9h

Mercredis 4 et 18 mai | 9h

Mercredis 1^{er} et 15 juin | 9h

Dimanche 24 avril | 9h

Dimanches 8 et 22 mai | 9h

De la fin de l'hiver au début de l'été, nos campagnes résonnent du chant de milliers d'oiseaux revenus parfois de contrées lointaines. Lors d'une balade dans le bocage de Noirlac, vous pourrez découvrir leurs vocalises et en comprendre la signification.

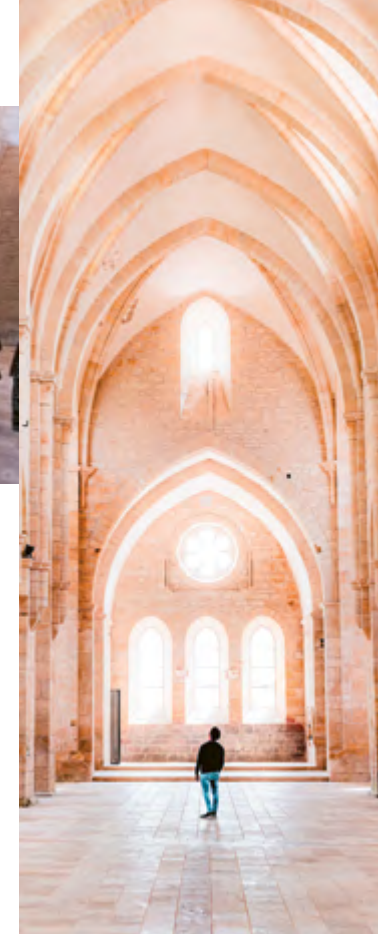
Plein tarif : 5 € / Tarif réduit : 3.50 €
Moins de 12 ans : gratuit

Que la lumière fut !

Dimanche 24 avril | 14h30

Centrée sur le rôle symbolique et concret de la lumière dans la vie quotidienne d'une abbaye, cette visite permet d'aborder l'architecture, l'éclairage nécessaire au travail et même quelques inventions indispensables comme les lunettes !

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 4.50 €
Moins de 12 ans : gratuit



Les plantes tinctoriales du bocage

Dimanche 22 mai | 14h30

Une promenade dans le bocage à la découverte des plantes tinctoriales de Noirlac, des pigments qu'elles enferment, de leurs usages du Moyen Âge à nos jours.

Plein tarif : 5 € / Tarif réduit : 3.50 €
Moins de 12 ans : gratuit



Le bocage aux aurores

Dimanche 19 juin | 7h

Mardi 26 juillet | 7h

Mardi 9 août | 7h

Parcourir les chemins du bocage au lever du jour pour découvrir des ambiances inhabituelles de la vallée du Cher.

Plein tarif : 5 € / Tarif réduit : 3.50 €
Moins de 12 ans : gratuit



Crépusculaire du bocage

Dimanches 3, 17, 31 juillet | 20h

Dimanche 14 août | 19h30

Mercredis 6, 13, 20, 27 juillet | 20h

Mercredis 3, 10 17, 24, 31 août | 19h30

Entre chien et loup, le moment idéal pour voir et entendre le bocage s'endormir et s'éveiller, tout en profitant en fin de journée de la fraîcheur retrouvée.

Plein tarif : 5 € / Tarif réduit : 3.50 €
Moins de 12 ans : gratuit

Traces

Dimanche 2 octobre | 14h30

De 1136 à 2022, presque 900 ans d'histoire... et autant de traces inscrites dans les murs de l'abbaye au fil des siècles. Une découverte insolite de Noirlac.

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 4.50 €
Moins de 12 ans : gratuit



L'usage du bois dans une abbaye au Moyen Âge

Dimanche 20 novembre | 14h30

Cette visite ludique est l'occasion de découvrir le bois et les usages qu'en ont fait les moines depuis le Moyen Âge. Des tonneaux du cellier à la charpente du dortoir des frères convers, devinettes, rébus et autres énigmes permettent d'apprendre en s'amusant !

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 4.50 €
Moins de 12 ans : gratuit

Nocturne insolite

Samedi 26 novembre | 18h

C'est à la tombée de la nuit, en suivant un guide étonnant et quelques fantômes, que vous découvrirez certaines histoires méconnues de l'abbaye entre 1791 et 1909. Un dîner aux chandelles dans le réfectoire clôturera la visite.

Plein tarif : 22 € / Tarif réduit : 19.50 €
Moins de 12 ans : 15 €

JEU ÉVÉNEMENTS SALON

GAME
EVENTS
EXHIBITION
(F)

SUR RÉSERVATION

[www.abbayedenoiriac.fr/
pratique/billetterie/](http://www.abbayedenoiriac.fr/pratique/billetterie/)
resa@noiriac.fr
02 48 96 17 16



Jeu de Pâques

Dimanche 17 et lundi 18 avril
Entre 10h et 18h30

Petits et grands partent dans le parc de l'abbaye à la découverte des animaux ovipares grâce à un parcours ponctué d'énigmes. Une surprise chocolatée récompense les enfants à la fin du jeu !

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 4.50 €
Moins de 12 ans : gratuit



Rendez-vous aux jardins

Samedi 4 et dimanche 5 juin
10h - 18h30

Une pause "verte" dans l'année privilégiant la découverte du milieu naturel de Noirlac grâce à des visites, marché aux aromatiques, installation "L'Herbier du bocage".

Des travaux menés par les habitants aux côtés d'artistes d'horizons variés (musique, danse, arts plastiques...) seront également présentés.

—> *Programmation détaillée sur*
abbayedenoiriac.fr

Gratuit



Lumière ! Flâneries lumineuses et sonores

Vendredis 22 et 29 juillet
Vendredis 5 et 12 août

Samedis 23 et 30 juillet
Samedis 6 et 13 août

Dimanche 14 août

**À partir de 20h | Pique-nique
ou restauration légère au salon
de thé *Les Cistels***

**À partir de 21h30 | Illuminations
22h30 | Dernier accès**

Une architecture transformée par la riche matière organique des images projetées, des événements sonores qui surgissent du silence...

Les couleurs et les sons se répondent dans l'air du soir.

Tarif unique : 5 €
Moins de 12 ans : gratuit

—> *Voir détail de l'événement*
p.28/29



26^{ème} Nuit Internationale de la chauve-souris

Samedi 27 et dimanche 28 août
19h30

Pour mieux comprendre nos colocataires si discrètes, les observer et les écouter dans le monument et son environnement.

Gratuit

Journées Européennes du Patrimoine

**Samedi 17 et dimanche 18 septembre
10h - 18h30**

Deux journées pour découvrir ou redécouvrir le patrimoine exceptionnel de l'abbaye de Noirlac, son environnement naturel et appréhender la dimension sonore du lieu à travers la présentation de projets menés par des artistes et des habitants.

—> *Programmation détaillée sur abbayedenoirlac.fr*

Gratuit



Salon de produits monastiques

**Samedi 12 et dimanche 13 novembre
10h - 18h**

Découvrir et se procurer mets, bières, vins, objets utilitaires ou décoratifs, venant d'abbayes et de monastères européens.

Tarif unique : 2 € / Moins de 12 ans : gratuit

ATELIERS WORKSHOPS (F)

Les recettes de Philippe

ENFANTS 8-12 ANS

Avec tes bonbons préférés

Mercredi 20 avril | 10h

TOUT PUBLIC

Garniture à base de légumes

Mercredi 25 mai | 10h

Les herbes

Mercredi 29 juin | 10h

Les fruits exotiques

Mercredi 21 septembre | 10h

Cocktail apéritif

Mercredi 19 octobre | 10h

Encadrés par le chef Philippe Perrichon, les participants exécutent les différentes étapes de préparation de ses recettes.

Plein tarif : 10 € / Tarif réduit et moins de 12 ans : 7 €

Possibilité de déjeuner au salon de thé à la suite de l'atelier, informations, réservation au 02 48 62 00 24



SUR RÉSERVATION

www.abbayedenoirlac.fr/pratique/billetterie - resa@noirlac.fr - 02 48 96 17 16
Les ateliers n'incluent pas la visite de l'abbaye.

Impressions végétales

Mercredis 4, 18 mai | 14h30

Mercredis 1^{er}, 15 juin | 14h30

Mercredis 13, 20, 27 juillet | 14h30

Mercredis 3, 10, 17, 24 août | 14h30

La technique du frappé sur tissus est connue sur divers continents. Du tissu, un marteau, des feuilles d'arbre, un mordant et un pinceau suffisent pour obtenir un résultat simple et épuré. Apprenez cette technique à Noirlac, reproduisez-la sans limite à la maison.

Plein tarif : 10 € / Tarif réduit et jeunes (7-12 ans) : 7 €

Créer son paysage sonore

Mercredi 8 juin | 14h30

En studio, retrouver les oiseaux du bocage et les faire dialoguer pour créer un véritable concert issu de la nature.

Atelier animé par J.C. Désert, compositeur, coordinateur des ateliers d'exploration sonore.

Plein tarif : 10 € / Tarif réduit et moins de 12 ans : 7 €



Jouons avec les grisailles

Dimanche 25 septembre | 14h30

S'inspirer des grisailles cisterciennes, verrières à motifs géométriques, pour créer un vitrail en peinture, sur rhodoïd.

Plein tarif : 10 € / Tarif réduit et moins de 12 ans : 7 €



L'abbaye cistercienne de Noirlac
Centre Culturel de Rencontre
propose une saison de
rendez-vous artistiques marquée
par la place prépondérante
du son et de la musique.
Concerts, spectacles, installations
visuelles et sonores rythment
l'année d'avril à novembre.

*The Cistercian abbey of Noirlac - Centre
Culturel de Rencontre offers a season
of artistic events placing the emphasis
on sound and music.*

*Concerts, shows, visual and sound
installations punctuate the year from
April to November.*

LES MATINALES

TROIS HEURES PARTAGÉES
AUTOUR D'UN ACCUEIL-
CAFÉ, D'UNE CONFÉRENCE
ET D'UNE INTERVENTION
ARTISTIQUE ORIGINALE.

THREE HOURS EVENT STARTING
WITH A WELCOME COFFEE,
FOLLOWED BY A CONFERENCE
AND ENDING WITH
AN ORIGINAL
ARTISTIC SHOW.

(F)

SUR RÉSERVATION

[www.abbayedenoirlac.fr/
pratique/billetterie/](http://www.abbayedenoirlac.fr/pratique/billetterie/)
resa@noirlac.fr
02 48 96 17 16

Plein tarif : 10 € / Tarif réduit : 7 €
Moins de 12 ans : gratuit



The Curious Bards

Dimanche 10 avril | 10h

CONFÉRENCE Habiller la norme À propos des vêtements monastiques féminins...

Par Nicole Pellegrin, historienne

À partir d'illustrations et de gravures, comprendre les fonctions, la codification et la symbolique de l'habit religieux féminin du XVI^e au XX^e siècle.

CONCERT Voyage sonore dans les mémoires du monde

Compagnie Cappella, Fanny Perrier-Rochas, chant / Matthieu Reynaud, composition

Chants sacrés byzantins et chants syriaques a cappella en langue arabe, araméenne et grecque rencontrent ici les paysages audio-naturalistes du bocage de Noirlac pour une expérience sonore immersive.

Dimanche 8 mai | 10h

CONFÉRENCE Jeanne d'Arc superstar, de Méliès à Dumont

Par Brigitte Rollet, historienne

Sainte et/ou hérétique, Jeanne d'Arc est une figure récurrente des imaginaires médiévaux. À partir



Trobar project

d'exemples cinématographiques, la conférence interroge les constructions et interprétations de la "pucele" de celluloid.

CONCERT Exils, celles qui restent et celles qui partent...

Trobar Project, Eugénie de Mey, chant et direction artistique / Pierre Hamon, flûtes / Julien Lahaye, percussions

Trobar Project donne voix aux femmes des XII^e et XIII^e siècles, embrassant les croisements d'époques, de lieux et de langage, qui ont en commun ce rapport organique à la terre, celle que l'on quitte, celle que l'on convoite ou celle qui nous retient... Psalmodies mystiques, chants traditionnels, chants de trouvères, chants séfarades, tous parlent d'exil.

Dimanche 22 mai | 10h

CONFÉRENCE Noirlac après les moines, d'une religion à l'autre ?

Par Pascal Ory, historien

On ne visite pas Noirlac aujourd'hui parce que c'est un monastère mais parce que ce fut un monastère. Son histoire, depuis la Révolution révèle ses usages successifs : économique, politique, culturel. Ce dernier stade est ici remarquable dans la mesure où depuis un demi-siècle, ce monument historique est aussi lieu de la synthèse entre patrimoine et création contemporaine.

CONCERT By moonlight on the green

The Curious Bards

Une mise en lumière de la diversité et de la richesse des musiques chantées et instrumentales du XVIII^e siècle en Irlande et en Écosse.



Méliades, ensemble vocal

Dimanche 25 septembre | 10h

CONFÉRENCE

Quand les démons envahissent le monastère

Par Jean-Claude Schmitt, historien

La découverte du *Livre des révélations*, prodigieux dialogue sur les démons des moines cisterciens de Schöntal (D), jette une lumière nouvelle sur les croyances et la société médiévales.

CONCERT

Suites 1 & 6 de J.S. Bach

Sonia Wieder-Atherton, violoncelle

Pour moi, jouer les suites de Bach, c'est toujours à un moment ou à un autre voir l'image des mains de Giacometti modelant la terre inlassablement jusqu'à ce qu'apparaisse un visage. <...> Être aux prises avec les suites de Bach est très proche de cela. Il s'agit de creuser la corde jusqu'à ce que naisse la phrase, ainsi que sa respiration juste.

Sonia Wieder-Atherton

Dimanche 9 octobre | 10h

CONFÉRENCE

Résonances cisterciennes dans l'art contemporain

Par Isabelle Saint-Martin, historienne d'art

Les vitraux de Raynaud et Mauret à Noirlac ont ouvert une nouvelle page de la rencontre entre un artiste et un édifice patrimonial. Le regard contemporain a ainsi contribué à la redécouverte de l'art cistercien tout autant que la sobriété de ce dernier a pu faire écho à la quête actuelle de formes épurées.

CONCERT

Roots

Méliades, ensemble vocal

Il est temps de revenir aux sources... L'Homme au cœur de la nature, énergies populaires et instinctives, les peurs, les joies, les danses, les rituels... Mystères et contrastes viennent nourrir ce programme composé de pièces de Thierry Machuel ou Patrick Burgau...



LE PRINTEMPS DE BOURGES CRÉDIT MUTUEL À L'ABBAYE DE NOIRLAC

CONCERT WITH LE PRINTEMPS DE BOURGES CREDIT MUTUEL

SUR RÉSERVATION

www.abbayedenoirlac.fr/pratique/billetterie/resa@noirlac.fr
02 48 96 17 16

Plein tarif : 20 €
Tarif réduit Pass'Noirlac : 15 €



Sequenza / Bach Mirror

Samedi 23 avril | 16h

Vassilena Serafimova, marimba
Chloé, DJ-productrice électronique
Thomas Enhco, piano

Dans la lumière du réfectoire des moines, la bulgare Vassilena Serafimova explorera l'impressionnante versatilité de son instrument. Avec la complicité du pianiste Thomas Enhco, le marimba pousse la musique de Bach vers des contrées jazz ou folkloriques. Il peut aussi nous porter vers une transe minimaliste et obsédante en compagnie de la musicienne électronique Chloé. Deux duos uniques pour une expérience renversante.

Concert en coréalisation avec le Printemps de Bourges - Crédit Mutuel

LES TRAVERSÉES

CINQ SAMEDIS DE CONCERTS, DES RÉPERTOIRES CONNUS OU À DÉCOUVRIR, DES MUSIQUES POUR S'ÉMOUVOIR OU SE DIVERTIR, DES MUSICIENS PARMIS LES MEILLEURS, DÉFRICHEURS ET AVENTURIERS. ET ENTRE LES DÉCOUVERTES MUSICALES, LES JARDINS DE L'ABBAYE POUR FLÂNER ET DÎNER, LES ESPACES À CONTEMPLER...

FIFTEEN CONCERTS OVER FIVE SATURDAYS. MUSIC PROGRAM: KNOWN AND LESSER KNOWN REPERTOIRES TO BE (RE)DISCOVERED. MUSIC THAT WILL MOVE YOU AND ENTERTAIN YOU. PERFORMANCES BY SOME OF THE BEST MUSICIANS WHO ARE TRULY PIONEERS AND ADVENTURERS. BETWEEN CONCERTS, ACCESS TO THE GARDENS OF THE ABBEY TO STROLL AND DINE, AN AMAZING SPACE TO CONTEMPLATE...



Coproduction Noirlac
Soutien financier et logistique à la création

Samedi 18 juin

16h | Dortoir des convers

Piazzolla 2021

Piazzolla

Louise Jallu Quartet
Louise Jallu, bandonéon et direction
Mathias Levy, violon et guitare
électrique / Marc Benham, piano
et Fender Rhodes / Alexandre Perrot,
contrebasse

La jeune bandonéoniste virtuose nous offre un éclairage inédit et audacieux sur l'œuvre de Piazzolla.

18h | Réfectoire

Concert des parfums II

*Cavalli / Godard /
Falconieri / Frescobaldi*

Michel Godard, serpent-basse /
Ursula S. Yeo, parfums /
Natasa Mirkovic, voix / Airelle Besson,
trompette / Bruno Helstroffer, théorbe
Roberto Ottaviano, saxophone soprano

Un dialogue entre sons et fragrances où les compositions font la part belle à l'improvisation.

21h | Abbatale

Lumio

*Chants traditionnels
méditerranéens*

A Filetta / Abdullah Miniawy, voix
Peter Corser, saxophone

Une incroyable alchimie méditerranéenne entre l'un des plus beaux ensembles vocaux corses, un slameur-chanteur égyptien et un saxophoniste libre.

Concert en coréalisation avec la Maison de la Culture de Bourges - Scène nationale



Samedi 25 juin

16h | Réfectoire

Feel the time

Emler

Andy Emler, orgue - compositions
Elise Caron, voix - flûte

Un moment optimiste jonglant entre l'écrit et l'improvisé, pour un dialogue intime entre les deux musiciens.

1^{ère} partie avec 35 chanteurs amateurs dirigés par Marion Delcourt.

18h | Dortoir des convers

Loco cello II

*Reinhardt / Piazzolla
Bloch*

François Salque, violoncelle
Samuel Strouk, guitare et direction
Adrien Moignard, guitare
Jérémy Arranger, contrebasse

Entre classique, tango et musique manouche, la fougue poétique et joyeuse des cordes pincées et frottées de Loco cello.

21h | Abbatale

Il trionfo della morte - Oratorio Aliotti

Les Traversées baroques
Judith Pacquier, direction

L'histoire d'Adam et Ève confrontés à la tentation, à leur passion et leurs doutes, servie par la musique d'Aliotti, aussi sublime qu'inconnue.



SUR RÉSERVATION

www.abbayedenoiriac.fr/pratique/billetterie / resa@noirlac.fr / 02 48 96 17 16

Concerts de 16h et 18h > Plein tarif : 19 € / Tarif réduit : 14 €

Concerts de 21h > Plein tarif : 22 € / Tarif réduit : 16 €

Panier repas : 12 €

→ Programmation détaillée et informations pratiques sur www.abbayedenoiriac.fr

Samedi 2 juillet

16h | Dortoir des convers

Nocturnes

De Chassy / Schubert / Strauss

Trio Silences

Guillaume de Chassy, piano - direction
Thomas Savy, clarinettes / Arnault
Cuisinier, contrebasse / Irina de Baghy, voix
Une évocation de la nuit, du crépuscule
à l'aube, au rythme des compositions de
Guillaume de Chassy, de la poésie de
Robert Desnos et Guillaume Apollinaire.



18h | Réfectoire

Résonances

*Rameau / Falconieri / Handel
Jansch*

Supersonus

Marco Ambrosini, nyckelharpa – direction
Anna-Maria Hefele, chant diphonique
Anna-Lisa Eller, kannel / Wolf Jansch,
guimbarde / Eva-Maria Rusche, clavecin

Des alliages de timbres inédits, une
virtuosité exceptionnelle au service
de musiques qui traversent les époques.

21h | Abbatale

Un Hymne à la Beauté Céleste

*Lobo / Purcell / Tallis
Allegri / Taverner / Holst...*

Tenebrae Choir – Nigel Short, direction

L'excellence vocale anglaise pour inter-
préter les plus belles pages chorales, du
Miserere d'Allegri à *The Lamb* de
Taverner.



Tenebrae Choir

Samedi 9 juillet

16h | Réfectoire

Femmes d'esprit, jardins secrets

*Von Bingen / Schumann / Gubaidulina
De Chizy / Lefort...*

Catherine Jacquet, violon / Isabelle Veyrier,
violoncelle / Pascal Contet, accordéon

Cette épopée musicale est une ode
à la vitalité et à la créativité féminine
traversant les siècles.



18h | Dortoir des convers

Qui vive !

Purcell / Monteverdi / Merula / Strozzi...

Cie Rassegna

Bruno Allary, direction artistique - chant -
guitares / L. Atipik, platines
Nolwenn Le Guern, viole de gambe -
guitare basse / Clémence Niclas, chant -
flûtes à bec / Carina Salvado, chant -
percussions / Jean-Michel Vivès,
collaboration artistique - mise en espace

La musique du XVII^{ème} siècle plongée
dans un océan de modernité et de
sonorités d'aujourd'hui.



21h | Abbatale

Shiruku

*Alfonso X / Chants Sefarades &
Morinites / Musiques traditionnelles
chinoises et japonaises*

Canticum Novum - Emmanuel Bardon,
direction / Avec la participation exception-
nelle de musiciens traditionnels japonais

Un voyage à travers les musiques
qui accompagnaient autrefois
la mythique route de la soie.



Les Surprises

Samedi 16 juillet

16h | Dortoir des convers

Take jazz seriously

Ravel / Gershwin / Stravinsky

Michel Portal, clarinette, saxophone
Vincent Peirani, accordéon
Théo Ceccaldi, violon

Avec de tels musiciens, comment
ne pas prendre au sérieux la citation
de Ravel "Take jazz seriously" ?

18h | Réfectoire

O Sidera

*De Lassus / Pièces
byzantines / Moultaqa*

Irini, ensemble vocal
Lila Hajosi, direction

Rencontres fertiles des répertoires
byzantin, de la Renaissance
et contemporain.



21h | Abbatale

La Passion selon Saint-Jean

J.S. Bach

Les Surprises - Louis-Noël Bestion
de Camboulas, direction

Une "Saint-Jean" enthousiasmante
servie par l'un des meilleurs
ensembles baroques actuels.

LUMIÈRE !

UNE ARCHITECTURE TRANSFORMÉE
PAR LA RICHE MATIÈRE ORGANIQUE
DES IMAGES PROJÉTÉES,
DES ÉVÉNEMENTS SONORES
QUI SURGISSENT DU SILENCE...
LES COULEURS ET LES SONS
SE RÉPONDENT DANS
L'AIR DU SOIR..

*AN ARCHITECTURE TRANSFORMED
BY THE RICH ORGANIC MATTER
OF PROJECTED IMAGES, SOUND
EVENTS THAT EMERGE FROM
SILENCE... COLOURS AND
SOUNDS RESPOND TO
EACH OTHER IN THE
EVENING ATMOSPHERE.
(F/EN)*



Flâneries lumineuses et sonores

Vendredis 22 et 29 juillet

Vendredis 5 et 12 août

Samedis 23 et 30 juillet

Samedis 6 et 13 août

Dimanche 14 août

**À partir de 20h | Pique-nique
ou restauration légère au salon de thé
*Les Cistels***

**À partir de 21h30 | Illuminations
22h30 | Dernier accès**

Julien Guiller, projections lumière de verre
Luc Martinez, Fernand Deroussen, Bernard
Fort, ambiances sonores

La Lumière de Verre est un procédé inédit
d'illumination obtenu à partir d'une
diapositive en verre gravée à la main.
Véritable œuvre d'art projetée, elle sublime
le monument éclairé dans un univers
contemplatif, féerique et immersif de
couleurs, de matières et de textures.

INFORMATIONS

02 48 62 01 01 / contact@noirlac.fr

Tarif unique : 5 € / Moins de 12 ans : gratuit

À la croisée des patrimoines

**Installation visible jusqu'au
18 septembre, aux horaires
d'ouverture de l'abbaye.**

Yannick Pirot, photographies
Stéphane Koch, monolithes

Révéler l'ouverture de l'abbaye
sur son environnement en
soulignant la place majeure des
vitraux de Jean-Pierre Raynaud
dans cette rencontre.



AU CREUX
DE L'OREILLE
FESTIVAL FAMILLE
FAMILY FESTIVAL
(F)

Compagnie Bal - Jeanne Mordoj

Compagnie Voix Off - Damien Bouvet

DEUX APRÈS-MIDIS DE SPECTACLES, LES JEUX DE LA LUDOTHÈQUE MICADO ET UN GOÛTER À PARTAGER EN FAMILLE.

Bestiaire

Samedi 22 octobre
Dimanche 23 octobre
15h | Réfectoire | 35 min.

Compagnie Bal - Jeanne Mordoj
Tel un forain montreur de bêtes, l'acrobate Hichem Chérif expose les animaux qui vivent en lui. Sans masque ni artifice, il change de nature et devient quadrupède, oiseau, primate...

À PARTIR DE
6 ANS

Mount Batulao

Samedi 22 octobre
Dimanche 23 octobre
16h | Studio 1 | 30 min.

Maryse
Un concert-expérience retraçant l'évolution inversée, de l'enfance jusqu'à la vie in utero grâce à un voyage métaphorique sur la montagne Batulao.

À PARTIR DE
6 MOIS

L'ange pas sage

Samedi 22 octobre
17h30 | Salle des communs | 40 min.
Compagnie Voix Off - Damien Bouvet
Éternel enfant, clown céleste, le héros de ce solo n'est autre qu'un ange qui s'écrabouille sur scène. Cette créature étrange et loufoque déploie un cabaret de fortune, un déluge de matières.

À PARTIR DE
6 ANS

Un flocon dans ma gorge

Dimanche 23 octobre
17h30 | Salle des communs | 45 min.
Compagnie Jabberwock
Un road-trip vocal joyeux et onirique, une histoire qui célèbre les pouvoirs de la voix, formidable moyen d'expression des sentiments, de compréhension de soi et d'ouverture à l'autre.

À PARTIR DE
6 ANS

VISITE LUDIQUE ET THÉMATIQUE POUR DÉCOUVRIR L'ABBAYE ET SON ENVIRONNEMENT, ATELIERS POUR CRÉER EN FAMILLE AUTOUR DU SON.

ATELIERS > Autour de la voix

Lundi 24 et mardi 25 octobre
14h30 | Studio 4 | 2h

Jean-Christophe Désert, compositeur, coordinateur pédagogique des ateliers sonores

Grâce aux consoles de mixage de l'atelier, jouer avec sa propre voix, celle de son voisin... ou d'autres participants à l'atelier. Enregistrer les sons créés, les déformer, les associer afin de composer une petite pièce musicale, mélodieuse, drôle ou étrange... en tout cas, originale !

À PARTIR DE
7 ANS

VISITE > À petits pas, l'abbaye s'ouvre à toi

Mercredi 26 octobre
16h | Accueil de l'abbaye | 1h30

Carolle Moreau-Guillemet, médiatrice patrimoine

Au rythme des pas des enfants, le quotidien des moines est dévoilé grâce à des jeux et expériences sensorielles : vocalises sous les voûtes, observation, puzzles, "touche et trouve"...

À PARTIR DE
3 ANS

SUR RÉSERVATION

www.abbayedenoirlac.fr/pratique/billetterie/ / resa@noirlac.fr / 02 48 96 17 18

SPECTACLE > Tarif unique : 6 € par personne / Goûter offert

ATELIER > Plein tarif : 10 € / Tarif réduit et moins de 12 ans : 7 €

VISITE > Plein tarif : 7 € / Tarif réduit et moins de 12 ans : 4.50 €

La ferme créative

Située à proximité de l'abbaye, dans un environnement bocager préservé, la ferme créative de Noirlac accueille :

- des artistes en résidence de travail ou d'enregistrement dans des studios parfaitement équipés.
- un public diversifié pour des ateliers de création sonore, pensés en lien avec la richesse acoustique du monument et les sons du bocage tout proche. Encadrés par un compositeur-médiateur, ces ateliers permettent une sensibilisation à l'écoute, développent la créativité et la dynamique de groupe
- des élèves de la maternelle à l'enseignement supérieur pour des ateliers dans les deux salles pédagogiques dédiées,
- des entreprises et associations pour leurs réunions de travail.

Creative farm

The creative farm, located near the abbey, in a preserved bocage environment, welcomes :

- artists in residence for work or recording in fully equipped studios.*
- a diverse public for sound creation workshops, workshops, designed in relation to the acoustic richness of the monument and the the sounds of the nearby bocage. Supervised by a composer-mediator, these workshops help to raise awareness of listening skills, develop creativity and group dynamics.*
- pupils from nursery school to higher education for workshops in the two dedicated educational rooms.*
- companies and associations for their work meetings.*

L'action culturelle

L'équipe œuvre au rayonnement artistique et patrimonial du projet développé au sein du Centre Culturel de Rencontre. Participer au parcours des élèves en matière d'éducation artistique et culturelle, accompagner les amateurs dans leur cursus, aller à la rencontre des publics les plus éloignés de la culture, offrir des moments de partage et de complicité avec des artistes, découvrir le monument- son architecture, son histoire -, ses jardins et son bocage différemment, explorer la musique et la création sonore... autant d'objectifs, d'envies et d'opportunités d'associer les habitants dans leur diversité au projet de Noirlac. Ainsi, une quinzaine d'actions culturelles sont imaginées chaque année avec des artistes du territoire, en résidence ou programmés à l'abbaye, avec les médiateurs de Noirlac et avec des partenaires culturels, éducatifs ou encore du champ social.

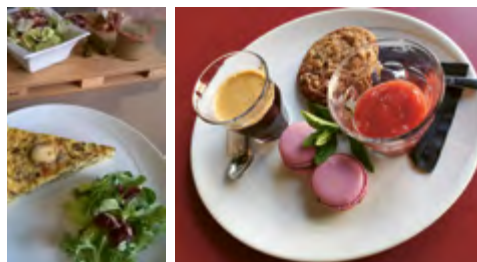
Cultural activity

The team works to promote the artistic and heritage project developed by the "Heritage site for art and culture". Participate in the students' pathway in terms of artistic and cultural education, accompanying amateurs in their studies, reaching out to the public who are furthest away from culture, offering moments of sharing and complicity with artists, discovering the monument, its architecture, history, gardens and the bocage differently, exploring music and sound creation... so many objectives to involve the inhabitants in their diversity in the Noirlac project. Thus, about fifteen cultural actions are devised each year with local artists, either in residence or programmed at the abbey with Noirlac's mediators and with cultural, educational and social partners.



LES CISTELS SALON DE THÉ

Prenez le temps de la gourmandise au salon de thé *Les Cistels*. Pâtisseries, glaces, tartes salées, cocottes, planches gourmandes, vin et bière valorisant les produits locaux invitent à une pause en intérieur ou sur la terrasse. Boissons fraîches, chocolat chaud et différents thés, tisanes et cafés complètent l'offre. Une invitation à profiter du site autrement.



TEA ROOM LES CISTELS

Take the time to indulge yourself at the Les Cistels tea room. Pastries, ice creams, savoury tarts, casseroles, gourmet platters, wine and beer highlighting local, invite you to take a break inside or on the terrace. Fresh drinks, hot chocolate and various teas, herbal teas and coffees complete the offer. An invitation to enjoy the site in a different way.

Le salon de thé est accessible sans billet d'entrée à l'abbaye de 11h30 à 18h.

Avril (à partir du 9)

Les week-ends, jours fériés, tous les jours des vacances scolaires de la zone B et lors des événements

Mai / juin

Du samedi au mercredi

Juillet / août

Tous les jours

Septembre

Du samedi au mercredi

1^{er} octobre > 1^{er} novembre inclus

Les week-ends, jours fériés, tous les jours de vacances scolaires de la zone B et lors des événements

12 et 13 novembre

Lors du Salon de produits monastiques

The tea room is accessible without an entrance ticket to the abbey from 11:30 am to 6 pm

April (from 9th)

At weekends, on public holidays, during school holidays in zone B and during events

May / June

From Saturday to Wednesday

July / August

Every day

September

From Saturday to Wednesday

1st October > 1st November included

At weekends, on public holidays, during school break in zone B and during events

12 and 13 November

At the Monastic products fair

LA BOUTIQUE

La boutique vous accueille tous les jours du 1^{er} février au 23 décembre, aux heures d'ouverture de l'abbaye. Elle propose livres autour des arts, de l'histoire, de l'architecture, des jardins, pour enfants, disques des artistes se produisant ou enregistrant à l'abbaye, produits gourmands, vins et bières, matériel de calligraphie et produits locaux.



THE SHOP

The shop welcomes you every day from February 1st to December 23th, during the opening hours of the abbey. It offers a selection of books on the arts, history, architecture, gardens, but also children's books, records of artists who performed or recorded at the abbey, as well as gourmet products, wines and beers, calligraphy materials and local products.

LOCATION D'ESPACES

Considérée comme l'un des plus beaux ensembles monastiques de France, l'abbaye, idéalement située, offre un riche potentiel pour accueillir vos séminaires, réceptions et enregistrements. Son style épuré, son isolement et ses équipements se prêtent autant à une atmosphère studieuse qu'à un événement festif.



EVENT VENUE FOR RENT

The cistercian abbey of Noirlac is one of the most beautiful monastic facilities in France. Ideally located, it is a beautiful venue for hosting your seminars and receptions. Its refined style, its isolation and its facilities are ideal for creating a studios atmosphere but also for throwing festive event.

CONTACT

Charlotte Gressin
c.gressin@noirlac.fr
+33 (0)2 48 62 01 01



HORAIRES TARIFS

DU 1^{ER} FÉVRIER AU 23 DÉCEMBRE, TOUS LES JOURS

Horaires susceptibles de modifications
Dernier accès 30 min. avant la fermeture

OPENING TIMES PRICES

FROM 1ST FEBRUARY TO 23RD DECEMBER, EVERY DAY

Opening times subject to change
Last ticket sold 30 minutes before site closes



VISITES

INDIVIDUELS

HORAIRES	MONUMENT		BOCAGE
	VISITE LIBRE*	VISITE GUIDÉE**	VISITE LIBRE***
DU 1^{ER} FÉVRIER AU 31 MARS	Tous les jours 14h > 17h	—	Tous les jours
DU 1^{ER} AVRIL AU 1^{ER} NOVEMBRE	Tous les jours 10h > 18h30	Le week-end, les jours fériés, les vacances scolaires (Zone B) 10h30, 14h30, 16h30	Tous les jours
DU 2 NOVEMBRE AU 23 DÉCEMBRE	Tous les jours 14h > 17h	Le week-end, les jours fériés, les vacances scolaires (Zone B) 14h30	Tous les jours
TARIFS	Plein : 7 € / Réduit : 4,50 €		Gratuit
	Moins de 12 ans : gratuit		

GROUPES > Adultes, scolaires et centres de loisirs, visites et tarifs spécifiques pour groupes à partir de 12 personnes. Informations : abbayedenoirlac.fr ou 02 48 62 01 01.

RENDEZ-VOUS PATRIMOINE, NATURE ET ARTISTIQUE

Les tarifs et horaires sont spécifiés pour chaque événement à la page concernée.

* Avec dépliant (FR, EN, DE, NL, IT, ES), livret-jeu famille (FR), livret en braille

** En dehors des horaires mentionnés ci-dessus, possibilité de visite privative du monument et du bocage (F/EN) pour individuels et groupes. Informations et réservation au 02 48 96 17 16 ou resa@noirlac.fr

*** Sur le sentier de découverte (800m), avec audio-guide "Balade ENS 18" (F) téléchargeable sur votre smartphone

VISITS

INDIVIDUAL

OPENING TIMES	MONUMENT		BOCAGE COUNTRYSIDE
	SELF GUIDED TOUR*	GUIDED TOUR**	SELF GUIDED TOUR***
FROM FEBRUARY 1ST TO MARCH 31ST	Every day from 2 p.m. to 5 p.m.	—	Every day
FROM APRIL 1ST TO NOVEMBER 1ST	Every day from 10 a.m. to 6.30 p.m.	Week-end, national holidays, French school break (Zone B) 10.30 am, 2.30 & 4.30 pm	Every day
FROM NOVEMBER 2ND TO DECEMBER 23TH	Every day from 2 p.m. to 5 p.m.	Week-end, national holidays, French school break (Zone B) 2.30 pm	Every day
PRICES	Full: 7 € / Reduced fare: 4,50 €		Free
	Children under 12: free		

GROUPS > Depending on the composition of your group, your available time and your preferences, we offer a range of visits to meet your expectations. Information: +33 (0)2 48 62 01 01 or on abbayedenoirlac.fr

HERITAGE, NATURE AND ARTICIC EVENTS

Prices and opening times are specified for each event on the relevant page.

* With leaflet (FR, EN, DE, NL, IT, ES)
** Apart from the above-mentioned times, private visits of the monument and the bocage countryside (F/EN) are possible for individuals and groups. Information and booking on +33 (0)2 48 96 17 16 or resa@noirlac.fr
*** On the path (800m) with audio-guide "Balade ENS 18" (FR) downloadable on smartphone

RÉDUCTIONS

SUR PRÉSENTATION D'UN JUSTIFICATIF

- Les tarifs réduits s'appliquent aux étudiants, demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, personnes en situation de handicap, détenteurs du pass'Noirlac, dispositif YEP'S, pass Culture, 12-18 ans.
- Pour le jeune public, conditions spécifiques selon les événements.
- L'abbaye pratique des tarifs réduits dans le cadre de différents partenariats. Se renseigner à l'accueil du monument, au 02 48 62 01 01 ou sur abbayedenoirlac.fr



Pass'Noirlac > 20 € (visites gratuites et tarif réduit sur les événements.)

REDUCTIONS

ON PRESENTATION OF PROOF

- Reduced rate for: 12-18 years old, students, job seekers, RSA beneficiaries, people with disabilities, holders of the 'Noirlac' pass, the YEP'S device or pass' Culture.
- For young people, specific conditions depending on the event
- Otherwise, the abbey practices reduced prices within the framework of several partnerships. Information at the monument reception, by phone +33 (0)2 48 62 01 01 or on abbayedenoirlac.fr.



'Noirlac' pass > 20 € (free visits and reduced rates on events)

ÉQUIPE

Christophe VALLET,
président
Paul FOURNIER,
directeur
Geneviève HOLLEMAERT,
secrétaire générale, administratrice

Nathalie BANOR,
chargée de l'entretien

Jonathan CHAMPION,
responsable des jardins

Maxence CORNU,
coordonnateur technique

Romain COUVREUR,
assistant-comptable, chargé de boutique

Anne-Christine DA SILVA,
chargée d'accueil – billetterie – boutique

Clotilde FEIT,
secrétaire de direction, comptable

Charlotte GRESSIN,
responsable générale de l'accueil

Florence MANSAIS,
chargée de l'entretien

Carolle MOREAU-GUILLEMET,
médiatrice patrimoine

Camille MAZEAU,
régisseuse du site

Marine PALLARES,
assistante de production artistique

Benjamin PAYET,
médiateur nature

Karine POUSSARD,
responsable de l'information
et de la communication

Fabienne TARANNE,
responsable du développement
des publics

Marine THEVENIN,
responsable des projets artistiques

Anne TISSEYRE,
médiatrice patrimoine

Anne-Laure AUROUX,
enseignante, propositions pédagogiques
de sensibilisation à l'art et au patrimoine
en lien avec les programmes scolaires.

Jean-Christophe DÉSSERT,
compositeur, coordinateur pédagogique
des ateliers d'exploration sonore.

Pour l'accueil des événements artistiques,
une équipe de techniciens du spectacle
est dirigée par Maxence Cornu.

Durant la haute saison, une équipe
temporaire vient renforcer le personnel
d'accueil permanent et l'équipe de guides.

RÉSERVATIONS RESERVATION

À partir du 28 mars
à l'accueil de l'abbaye

*From 28th March
at the abbey front desk*

+33 (0)2 48 96 17 16
resa@noirlac.fr
www.abbayedenoirlac.fr

LANGUES D'ACCUEIL LANGUAGES SPOKEN



PAIEMENTS ACCEPTÉS PAYMENTS ACCEPTED



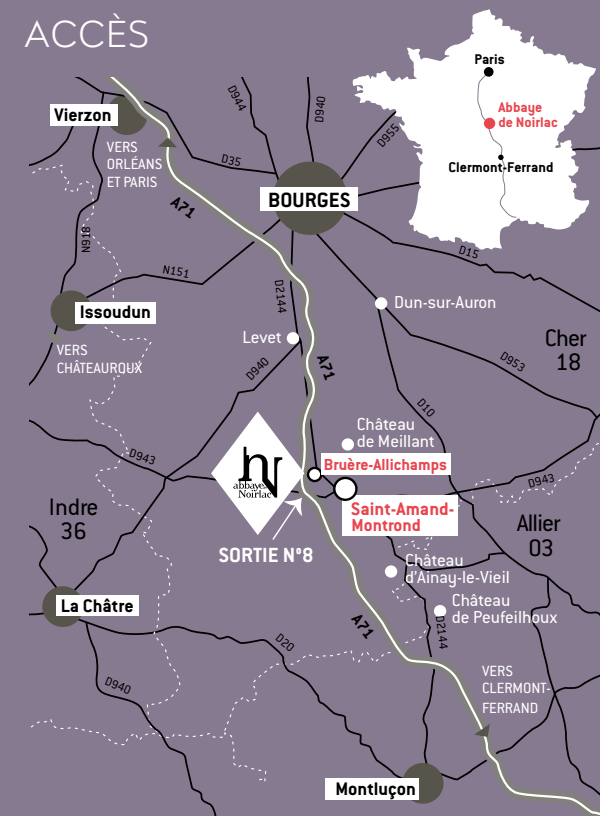
SERVICES SERVICES



Accès partiel du site
aux personnes en situation
de handicap, merci d'appeler
le 02 48 62 01 01
avant votre arrivée.
Monument non-fumeur,
une zone fumeurs est prévue
à l'extérieur.

*Partial access to disabled
visitors, please call
+33 (0)2 48 62 01 01
before coming.
Non-smoking monument,
a smoking area is provided
outside.*

ACCÈS



Latitude : 46.7453862 / Longitude : 2.4598336

Autoroute A71 : sortie n° 8, à 10 min. de l'abbaye, dir. Bourges

D2144 : 40 min. au sud de Bourges et 45 min. au nord
de Montluçon

SNCF : Saint-Amand-Montrond, à 10 min. de l'abbaye

**En arrivant dans le hameau de Noirlac, merci de suivre
les panneaux PARKING VISITEURS pour un stationnement
au plus près de l'entrée de l'abbaye.**

*Arriving in the hamlet of Noirlac, please follow the visitors
parking signs for parking as close as possible to the
entrance of the abbey.*

Crédits photos : Couverture, S. Charrier - p. 3, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 17, 18,
20, 32 à 35, Abbaye de Noirlac / p. 4, 6, 12 S. Charrier / p. 10, B. Payet
p. 11, 29, Lezbroz-Berry Province / p. 11, 12, 14, 16, 24, D. Lavalette
p. 7, 11, H. Gaud / p. 13, J. Frémot - S. Nicaud - M. Mallière
p. 15, L. Arthur / p. 20, A. Chevillard / p. 21, DR / p. 22, Alex Overton
p. 23, A. Guirkingier - F. Loriou / p. 26, S. Canetty-Clarke
p. 27, L. Leleu / p. 30, DR - G. Aresteanu / p. 34, B. Poisson

Conception graphique : Séverine Charrier

Ouvert tous les jours
du 1^{er} févr. au 23 déc.
en Berry, dans le Cher,
à 40 min. au sud de Bourges

—
ABBAYE DE NOIRLAC
Centre Culturel de Rencontre
18200 Bruère-Allichamps
—

Tél. +33 (0)2 48 62 01 01
—

contact@noirlac.fr
—

www.abbayedenoirlac.fr

h abbaye de Noirlac



PRÉFET
DE LA RÉGION
CENTRE-VAL
DE LOIRE

Direction régionale
des affaires culturelles

